

DUPLEX FILTERS DOPPELFILTER



DELTA ENGINEERING srl

Via Sabbio 93 | 24044 Dalmine (BG) Italy | Tel +39 035 561140 | Fax +39 035 563541 | info@deltaeng.it

FILTRI DUPLEX**APPLICAZIONI**

Filtrazione di liquidi e gas. Possono essere installati in impianti siderurgici, impianti chimici, impianti petrolchimici, industria farmaceutica, industria alimentare, trattamento acque, trattamento gas, protezione ugelli.

PARTICOLARITÀ COSTRUTTIVE

I filtri duplex sono composti da due filtri simplex, uno in esercizio ed uno in stand-by, uniti da due valvole a tre vie la cui manovra di commutazione avviene con un unico comando. I filtri possono essere forniti sia a cartuccia (senso di filtrazione esterno/interno) che a cestello (senso di filtrazione interno/esterno). Gli elementi filtranti sono del tipo piegheggiato con un'elevata superficie filtrante.

DUPLEX FILTERS**USES**

Filtration of gas and liquids. They can be installed in steel works, chemical plants, petrochemical plants, pharmaceutical plants, the food industry, water treatment plants, gas treatment plants, electric power station and nozzle protection systems.

CONSTRUCTION DETAILS

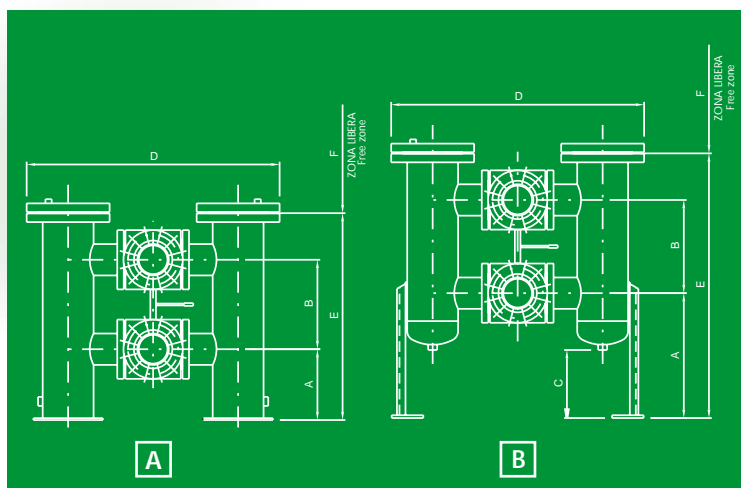
The duplex filters are consist of two filters - one working the other on stand-by - connected by two 3-way valves (both with a single drive). The filters can be supplied with cartridge (outside/inside filtration) or with basket (inside/outside filtration). Filtering elements are pleated type with a high surface.

DOPPELFILTER**ANWENDUNGEN**

Filtrungen von Flüssigkeiten und Gasen. Die betreffenden Filter können u.a. in Eisenhüttenanlagen, chemischen und petrochemischen Anlagen, in der pharmazeutischen Industrie, in der Lebensmittelindustrie, bei der Wasseraufbereitung, bei Gasbehandlungen und bei Düsenchutz eingesetzt werden.

KONSTRUKTIONSBESONDERHEITEN

Die Duplex-Filter bestehen aus zwei Filtern einfach, einer davon in Betrieb, der andere in stand-by, verbunden über zwei Dreiwege-Ventile, deren Umschaltung durch einen einzigen Schaltbefehl erfolgt. Die Filter können als Filterpatronen (Filterungsrichtung von außen nach innen) und als Körbchen (Filterungsrichtung von innen nach außen) geliefert werden. Die Filterelemente sind gefaltet, mit einer hohen Filterungswirkläche.



DN	Type	A	B	C	D	E	F	Item
50	A	180	250	-	780	550	350	D.050.06
80	A	150	250	-	955	590	400	D.080.08
100	A	290	370	-	995	820	550	D.100.08
150	B	880	620	440	1395	1700	800	D.150.12
200	B	760	820	370	2060	1800	850	D.200.16
250	B	880	1020	450	2385	2150	950	D.250.18

OPZIONI COSTRUTTIVE • CONSTRUCTION OPTIONS • KONSTRUKTIONSOPTIONEN

Materiale
Material
Werkstoff
Acciaio, carbonio e Inox (altri a richiesta)
Carbon and Stainless Steel (others on request)
Unlegierter Stahl und rostfreier Stahl (andere Werkstoffe auf Anfrage)

Conessioni
Connections
Verbindungen
Flange UNI / ANSI / DIN - Filettatura GAS / NPT
UNI / ANSI / DIN Flanges - GAS / NPT Threading
UNI / ANSI / DIN Flansche - GAS/NPT Gewinde

Norma di calcolo
Design code
Berechnungsnorme
VSR - ASME - AD-MERKBLATTER - PED (altre a richiesta)
VSR - ASME - AD-MERKBLATTER - PED (others on request)
VSR - ASME - AD-MERKBLÄTTER - PED (andere auf Anfrage)

Certificati e collaudi
Certification & tests
Zertifikate und Abnahmen
ASME VIII Div. 1 - ISPEL - DIN 50049 3.1b - RINA - TÜV - MARCATURA CE
ASME VIII Div. 1 - ISPEL - DIN 50049 3.1b - RINA - TÜV - CE MARKING
ASME VII Div. 1 - ISPEL - DIN 50049 3.1b - RINA - TÜV - CE KENNZEICHEN

Setto filtrante
Filtering media
Filterelemente
Tela metallica - Fibre sintetiche - Acc. Inox poroso ecc.
Wire mesh - Synthetic Fibers - Porous Stainless Steel etc.
Metalltuch - Synthetikfasern - Rostfreier Sinterstahl

Accessori
Fittings
Zubehör
Davit - Bulloni ribaltabili - Manometro Diff.le - Valvole ecc.
Davit - Swings Bolts - Diff. Pressure Gauge - Valves etc.
Davit - Schwenkbolzen - Differenzmanometer- Ventile etc.



DUPLEX FILTERS DOPPELFILTER



DELTA ENGINEERING srl

Via Sabbio 93 | 24044 Dalmine (BG) Italy | Tel +39 035 561140 | Fax +39 035 563541 | info@deltaeng.it

FILTRI DUPLEX**APPLICAZIONI**

Questa versione dei filtri duplex è alternativa alle equivalenti esecuzioni con valvole a sfera a tre vie con l'utilizzo di quattro valvole a farfalla. Possono essere installati in impianti siderurgici, impianti chimici, impianti petrolchimici, industria farmaceutica, industria alimentare, trattamento acque, trattamento gas, protezione ugelli.

PARTICOLARITÀ COSTRUTTIVE

I filtri duplex sono composti da due filtri simplex, uno di esercizio ed uno di stand-by, uniti da quattro valvole a farfalla la cui manovra di commutazione avviene con un unico comando. I filtri possono essere forniti sia a cartuccia (senso di filtrazione esterno/interno) che a cestello (senso di filtrazione interno/esterno). Gli elementi filtranti sono di tipo piegheggiato con un'elevata superficie filtrante.

DUPLEX FILTERS**USES**

An alternative to 3-way ball valves using 4 butterfly valves with a single switching command. They can be installed in steel works, chemical plants, petrochemical plants, pharmaceutical plants, the food industry, water treatment plants, gas treatment plants, electric power stations and nozzle protection systems.

CONSTRUCTION DETAILS

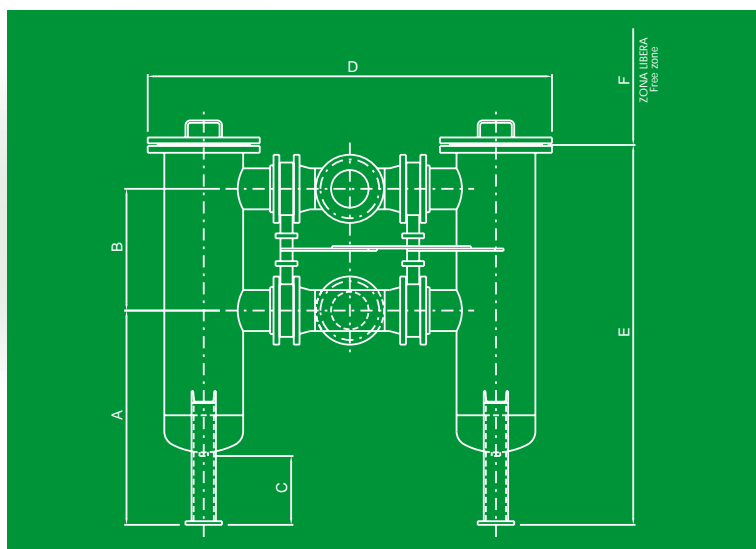
The duplex filters consist of two filters - one working and the other on stand-by - connected by four butterfly valves (both with a single drive). The filters can be supplied with cartridge (outside/inside filtration) or with basket (inside/outside filtration). Filtering elements are pleated type with a high surface.

DOPPELFILTER**ANWENDUNGEN**

Diese Version der Doppelfilter ist eine Alternative zu den gleichwertigen Ausführungen mit Dreifuge-Kugelventilen bei Einsatz von vier Schmetterlingsventilen und eignet sich zum Einbau bei Eisenhüttenanlagen sowie bei chemischen und petrochemischen Anlagen, bei Anlagen der Lebensmittelindustrie, bei Gas- und Wasseraufbereitungsanlagen und bei Düsenschutzeinrichtungen.

KONSTRUKTIONSBESONDERHEITEN

Die Duplex-Filter bestehen aus zwei Simplex-Filtern, einer davon in Betrieb, der andere in stand-by, verbunden über zwei Dreifuge-Ventile, deren Umschaltung durch einen einzigen Schaltbefehl erfolgt. Die Filter können als Filterpatronen (Filterungsrichtung von außen nach innen) und als Körbchen (Filterungsrichtung von innen nach außen) geliefert werden. Die Filterelemente sind gefaltet, mit einer hohen Filterungswirfläche.



DN	A	B	C	D	E	F	Item
150	880	500	380	1600	1650	800	DF.150.12
200	1000	600	420	2000	1850	850	DF.200.16
250	1250	650	450	2350	2150	990	DF.250.18

OPZIONI COSTRUTTIVE • CONSTRUCTION OPTIONS • KONSTRUKTIONSOPTIONEN

Materiale
Material
Werkstoff

Acciaio, carbonio e Inox (altri a richiesta)
Carbon and Stainless Steel (others on request)
Unlegierter Stahl und rostfreier Stahl (andere Werkstoffe auf Anfrage)

Connessioni
Connections
Verbindungen

Flange UNI / ANSI / DIN - Filettatura GAS / NPT
UNI / ANSI / DIN Flanges - GAS / NPT Threading
UNI / ANSI / DIN Flansche - GAS/NPT Gewinde

Norma di calcolo
Design code
Berechnungsnormen

VSR - ASME - AD-MERKBLATTER - PED (altre a richiesta)
VSR - ASME - AD-MERKBLATTER - PED (others on request)
VSR - ASME - AD-MERKBLATTER - PED (andere auf Anfrage)

Certificati e collaudi
Certification & tests
Zertifikate und Abnahmen

ASME VIII Div. 1 - ISPEL - DIN 50049 3.1b - RINA - TÜF - MARCATURA CE
ASME VIII Div. 1 - ISPEL - DIN 50049 3.1b - RINA - TÜV - CE MARKING
ASME VII Div. 1 - ISPEL - DIN 50049 3.1b - RINA - TÜV - CE KENNZEICHEN

Setto filtrante
Filtering media
Filterelemente

Tela metallica - Fibre sintetiche - Acc. Inox poroso ecc.
Wire mesh - Synthetic Fibers - Porous Stainless Steel etc.
Metalltuch - Synthetikfasern - Rostfreier Sinterstahl

Accessori
Fittings
Zubehör

Davit - Bulloni ribaltabili - Manometro Diff.le - Valvole ecc.
Davit - Swing Bolts - Diff. Pressure Gauge - Valves etc.
Davit - Schwenkbolzen - Differenzmanometer- Ventile etc.